

STUDIA ORIENTALIA
EDIDIT SOCIETAS ORIENTALIS FENNICA
XL:4

INHALT DER STUDIA ORIENTALIA
I-XXXIX

ZUSAMMENGESTELLT
VON
ISTVÁN KECSKEMÉTI

HELSINKI 1970

I. AUFSÄTZE, STUDIEN

1. AALTO, PENTTI *Altaistica*. I. The Mannerheim Fragment of Mongolian Quadratic Script. XVII,7: 3—9.
2. —»— [id.] II. The Suffixes *-lar*, *-nar*, *-lār*. XVII,7: 10—17.
3. —»— Notes on Methods of Decipherment of Unknown Writings and Languages. XI,4 26 S.
4. —»— Notes on the Altan Gerel (The Mongolian Version of the *Suvarṇa-prabhāsa-sūtra*). XIV,6 26 S.
5. —»— Prolegomena to an Edition of the *Pañcarakṣā*. XIX,12 48 S.
6. —»— Zum *Āṭakavadana* (Türkische Turfan-Texte X). XXVIII,13 14 S.
- AALTO, P. *s. noch* 91, 137, 138, 139, 177, 178, 179, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 193, 194, 195, 196, 198, 199, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208.
7. ARAT, R. RAHMETI Bruchstücke eines Gebetsbuches. XXVIII,9 16 S.
8. ARO, JUSSI Abnormal plene writings in Akkadian texts. XIX,11 9 S.
9. —»— Bemerkungen zum Era-Epos. (*P. F. Gössmann*, Das Era-Epos. Augustinus Verlag, Würzburg 1956.) XXIII, 5: 24—26.
10. —»— Der *mašdar al-mīmī* und seine Funktion im Arabischen. XXVIII,11 19 S.
11. —»— Die akkadischen Infinitivkonstruktionen. XXVI 361 S.
12. —»— Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der Universitätsbibliothek zu Helsinki. XXIII,4 84 S.
13. —»— Die sprachwissenschaftlichen Veröffentlichungen von Prof. Dr. Martti Räsänen [1954—1963]. XXVIII,17 5 S. [Vgl. 53.]
14. —»— Die Vokalisierung des Grundstammes im semitischen Verbum. XXXI 208 S.
15. —»— Glossar zu den mittelbabylonischen Briefen. XXII 123 S. S. 121—123: Berichtigungen zu SO XX. [→ 16.]
16. —»— Studien zur mittelbabylonischen Grammatik. XX 175 S.
- ARO, J. *s. noch* 181, 200.
17. BAWDEN, C. R. Mongolian in Tibetan Script. XXV,3 15 S.
18. BECK, EDMUND Das christliche Mönchtum im Koran. XIII,3 29 S.
19. BIESE, Y. M. Some Notes on the Formation and Use of National Compounds in the Rig-Veda. XI,7 16 S.
20. BROMS, HENRI Two Studies in the Relations of Ḥāfiẓ and the West. XXXIX 114 S.
21. CANAAN, T. Vom arabisch-palästinischen Familienleben. XXV,2 20 S.
22. SIR CLAUSON, GERARD Turcs and Wolves. XXVIII,2 22 S.

23. DEIMEL, ANTON Zu Etymologie der Namen der Körperteile. XIII,6 16 S.
24. DONNER, KAI Über soghdisch *nōm* 'Gesetz' und samojedisch *nom* 'Himmel, Gott'. I: 1—8.
25. EHELOLF, HANS Ein einheimischer und ein entlehnter Huldigungsterminus im Hethitischen. I: 9—13.
26. ERIKSSON, T.-E. Die Armenische Büchersammlung der Universitätsbibliothek zu Helsinki. XVIII,2 85 S.
27. FLINCK, EDWIN Eine neue mithrische Inschrift aus Ostia. I: 14—24.
28. VON GABAIN, ANNEMARIE Die Schreiber der alttürkischen Brähmi-Texte. XXVIII,5 11 S.
29. —»— Über Ortsbezeichnungen im Alttürkischen. XIV,5 15 S.
30. GADD, C. J. On Two Babylonian Kings. I: 25—33.
31. GRANBERG, BEATRICE Förteckning öfver kufiska myntfynd i Finland. XXXIV 251 S. + XXXVI Tafeln.
32. GRÖNBECH, K. Mongolian in Tibetan Script. XIX,6 8 S.
33. GULIN, E. G. Die Nachfolge Gottes. Versuch einer religionsgeschichtlichen Skizze. I: 34—50.
34. GYLLENBERG, RAFAEL Gott, der Vater, im A.T. und in der Predigt Jesu. I: 51—60.
35. HAENISCH, ERICH Grammatische Besonderheiten in der Sprache des Manghol un Niuca Tobca'an. XIV,3 26 S.
36. HAMMARSTRÖM, M. Die komplexeren Zeichen des griechischen Alphabets. II: 186—201.
37. HAZAI, G. Contribution a l'histoire des dialectes osmanli-tures. XXVIII,4 9 S.
38. HEISSIG, WALTHER Some Glosses on Recent Mongol Studies. XIX,4 14 S.
39. HENRIKSSON, KARL-ERIK A Wallin Bibliography. XVII,1: 13—16.
40. —»— Sprachwissenschaftliche Veröffentlichungen von Prof. Dr. G. J. Ramstedt. XIV,12 14 S.
41. HJELT, ARTHUR Die Bedeutung des 'ä w e n' im AT. I: 61—68.
42. HOLMA, HARRI Die assyrischen Vogelnamen des Omentextes K. 3557. I: 69—71.
43. —»— Georg August Wallin 1811—1852. XVII,1: 3—12.
44. HOLMA, H. — SALONEN, A. Some Cuneiform Tablets from the Time of the Third Ur Dynasty (Holma Collection Nos. 11—39). IX,1 60 S. + 17 S. Tafeln.
45. HOLMBERG, UNO Der Todesengel. I: 72—77.
46. HOLTHOER, ROSTISLAV An Egyptian Late Middle Kingdom stela in the Finnish National Museum at Helsinki. XXXVII,1 14 S.
47. HOLTHOER, ROSTISLAV — SALONEN, ARMAS — ZILLIACUS, HENRIK Five grave-stelae from Nubia. Preliminary report. XXVIII,15 27 S.
48. HUURI, KALERVO Zur Geschichte des mittelalterlichen Geschützwesens aus orientalischen Quellen. IX,3 III + 261 S. + 4 S. Abbildungen.
49. ITKONEN, LAURI Edom und Moab in den Psalmen. I: 78—82.

50. JENSEN, P. Der Königssohn beim Teufel. Ein finnisches Märchen baby-lonischer Herkunft.
I: 83—96.
51. JOKI, AULIS J. Der wandernde Apfel.
XXVIII,12 19 S.
52. —»— Wörterverzeichnis der Kyzyl-Sprache.
XIX,1 47 S.
• JOKI, A. J. s. *noch* 192, 201.
53. JYRKÄNKALLIO, PAUL Die sprachwissenschaftlichen Veröffentlichungen von Prof. Dr. Martti Räsänen. [1913—1953].
XIX,13 14 S. [Vgl. 13.]
54. —»— Übersicht über die türkischen Völker unserer Zeit.
XIV,10 31 S. + 3 Karten.
55. —»— Zur etymologie von russ. *tol-mač* 'Dolmetscher' und seine türkischen Quelle.
XVII,8 11 S.
56. KARAHKA, EINO Zur Frage nach ursprünglichen Vokallängen im Tschuwassischen.
XIV,11 11 S.
57. KÄRKI, ILMARI Die Sprache der sumerischen Königsinschriften der frühaltbabylonischen Zeit.
XXXV 350 S.
58. —»— Die sumerischen Königsinschriften der frühaltbabylonischen Zeit in Umschrift und Übersetzung. Textband zu XXXV. 100 S.
59. KECSKEMÉTI, ISTVÁN Index to P. S. Pallas' »Zoographia».
XXXVII,4 79 S.
60. LANGDON, S. Assyriological Comments on Some Difficult Passages.
I: 97—101.
61. LINDBLOM, JOH. Altchristliche Kreuzessymbolik. Einige Bemerkungen zu einer Stelle der Bell'schen Papyrusedition von 1924.
I: 102—113.
62. LINKOMIES, EDWIN Die Syrerinnen im Kaiserpalast Roms.
XI,5 8 S.
63. MARTIN, WILLIAM J. Tribut und Tributeleistungen bei den Assyren.
VIII,1 50 S.
64. MÄGISTE, JULIUS Russ. (dial.) *нэла* und ural. **hulkø*.
XIX,9 6 S.
65. MEAD, W. R. G. A. WALLIN and the Royal Geographical Society.
XXIII,3 10 S.
66. MEISSNER, BRUNO Zu Maqlû III, 170—173.
I: 114—115.
67. MENGES, KARL H. Etymologika.
XXVIII,8 32 S.
68. MOSCATI, SABATINO Le califat d'al-Hādī.
XIII,4 28 S.
69. MOSTAERT, ANTOINE Trois passages de l'Histoire secrète des Mongols.
XIV,9 7 S.
70. MURTONEN, A. A Philological and Litterary Treatise on the Old Testament Divine Names 'El, 'Eloah, 'Elohim and yhw.
XVIII,1 106 S. + 2 Karten.
71. —»— Materials for a Non-Masoretic Hebrew Grammar. II. An etymological Vocabulary to the Samaritan Pentateuch.
XXIV 228 S.
72. —»— [id.] III. A Grammar of the Samaritan Dialect of Hebrew.
XXIX 368 + 113 S.
73. —»— The Appearance of the Name YHWH outside Israel.
XVI,3 11 S.
74. —»— The Living Soul. A Study of the Meaning of the Word *nəfəš* in the Old Testament Hebrew Language.
XXIII,1 105 S.
75. NÉMETH, J. Zu den *e*-Lauten im Türkischen.
XXVIII,14 19 S.
76. NEUVONEN, EERO K. La negacion *qaŋ* en el Cancionere de Ibn Quzmān.
XVII,9 12 S.

77. —»— Los arabismos del español en el siglo XIII.
X,1 332 S.
78. NOBEL, JOHANNES Über die Bedeutung der tibetischen Versionen für das Verständnis des »buddhistischen hybriden Sanskrit«.
XIX,8 15 S.
79. PALVA, HEIKKI Lower Galilean Arabic. An Analysis of its Anaptyctic and Prothetic Vowels with Sample Texts.
XXXII 171 S.
• PALVA, H. s. noch 123.
80. —»— On the Diphthongs *aw* and *ay* in Syrian Arabic.
XXXVII,2 17 S.
81. POEBEL, A. *Sipa(d)* 'Hirte' im Sumerischen.
I: 116—124.
82. POPPE, NICHOLAS Bemerkungen zu G. J. Ramstedt's Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. [II. Formenlehre]
XIX,5: 3—22.
83. —»— Ein altes Kulturwort in den altaischen Sprachen.
XIX,5: 23—25.
84. —»— On Some Altaic Names of Dwellings.
XXVIII,3 11 S.
85. —»— The Groups **uya* and **üge* in Mongol Languages.
XIV,8 15 S.
86. —»— The Mongolian Versions of the Vessantarajātaka.
XXX,2 92 S.
• POPPE, N. s. noch 197.
87. PRITSAK, OMELJAN Zum Parallelismus im Alttürkischen.
XXVIII,6 8 S.
88. PUUKKO, A. F. Die altassyrischen und hethitischen Gesetze und das Alte Testament.
I: 125—166.
89. —»— Paulus und das Judentum.
II: 1—87.
90. RAMSTEDT, G. J. Das deverbale Nomen auf *-i* in den altaischen Sprachen.
XI,6 8 S.
91. —»— Marginal Notes on Pashto Etymology. Compiled, revised and edited by PENTTI AALTO.
XVII,5 14 S.
92. RANKE, HERMANN Eine Bemerkung zur »Narmer«-Palette.
I: 167—175.
93. RÄSÄNEN, MARTTI Beiträge zu den türkischen Runeninschriften.
XVII,6 7 S.
94. —»— Chansons populaires turques du nord-est de l'Anatolie.
IV,2 51 S.
95. —»— Ein Überblick über die ältesten Denkmäler der türkischen Sprachen.
XIII,1 21 S.
96. —»— Hochzeitsgebräuche der Mischär-Tataren.
XI,2 8 S.
97. —»— Materialien zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen.
XV 249 S.
98. —»— Materialien zur Morphologie der türkischen Sprachen.
XXI 256 S.
99. —»— Regenbogen — Himmelsbrücke.
XIV,1 11 S.
100. —»— Türkische Miscellen. I. Die Vokallänge der ersten Silbe im Türkmenischen.
XXV,1: 3—19.
101. —»— [id.] II. Saryγ-uigurisches *-z* als Entsprechung des urtürk. **-δ*.
XXV,1: 20—22.
102. —»— Türkische Sprachproben aus Mittel-Anatolien. I. Sivas Vil.
V,2 151 S.
103. —»— [id.] II. Jozgat Vil.
VI,2 106 S.
104. —»— [id.] III. Ankara, Kaiseri, Kırşehir, Çankırj, Afion Vil.
VIII,2 130 S.
105. —»— [id.] IV. Konja Vil.
X,2 83 S.
106. —»— Uralaltaische Wortforschun-

- gen.
XVIII,3 59 S.
107. —»— Zu dem türkischen Runenschrift-eintrag in der uigurischen Übersetzung des buddhistischen Sūtra Säkiz Jükmäk.
VI,1 2 S.
- RÄSÄNEN, M. s. noch 209.
108. REIN, EDV. Die mythologischen Anspielungen in den Acta disputationis Acacii.
I: 176—193.
109. REUTER, J. N. Bemerkungen über die neuen Leutzeichen im Tocharischen.
I: 194—237.
110. RINTCHEN A propos du chamanisme mongol. Le culte l'ongon *Dayan degereki* chez les Mogols Khotougaites du Kossogol.
XVII,4: 8—16.
111. —»— *Monyol köjür* — le jeu de cartes mongol.
XVIII,4: 3—7.
112. —»— Un cachet de bronze avec un caractère inconnu.
XXVIII,16 4 S.
113. RUDNEV, ANDREJ Randbemerkungen zu russ. *enḏośá*.
XIX,3: 8.
114. SAARISALO, AAPELI Arabic Tradition and Topographical Research.
XVII,3 24 S.
115. —»— A *waqf*-document from Sinai.
V,1 24 + 8 S.
116. —»— Gedanken über die Stelle von Benjamins Mispa.
I: 238—241.
117. —»— New Kirkuk documents relating to slaves.
V,3 VII + 101 S.
118. —»— Sites and Roads in Asher and Western Judah.
XXVIII,1 30 S.
119. —»— Songs of the Druzes. Translations, translations and comments.
IV,1 VII + 144 S.
120. —»— The Targum to the Book of Ruth.
II: 88—104.
121. —»— The Turkish waqf.
XIX,10 6 S.
122. —»— Zehn altorientalische Roll-siegel in Helsinki.
XIII,8 8 S.
123. SAARISALO, AAPELI — PALVA, HEIKKI A Byzantine Church at Kafr Kama.
XXX,1 15 S. + 44 Tafeln.
124. SALONEN, ARMAS Alte Substrat- und Kulturwörter im Arabischen.
XVII,2 12 S.
125. —»— Der Abschnitt 'Wagen' der 5. Tafel der Serie H A R - r a = *hubullu*.
XI,3 21 S.
126. —»— Die Wasserfahrzeuge in Babylonien nach šumerisch-akkadischen Quellen mit Besonderer Berücksichtigung der 4. Tafel der Serie H A R - r a = *hubullu*. Eine lexikalische und kulturgeschichtliche Untersuchung.
VIII,4 199 S. + 43 Tafeln.
127. —»— E₂-ku₆-nu-ku₂ 'Das Haus, das Fische nicht frisst'.
XIX,2 3 S.
128. —»— Nautica Babyloniaca. Eine lexikalische und kulturgeschichtliche Untersuchung.
XI,1 III + 118 S.
129. —»— Notes on Wagons and Chariots in Ancient Mesopotamia.
XIV,2 8 S.
130. —»— Prozeptionswagen der babylonischen Götter.
XIII,2 10 S.
131. —»— Zum Verständnis des šumerischen Schiffbautextes AO 5673 mit Berücksichtigung des Textes VAT 7035.
VIII,3 23 S.
132. —»— Zum Aufbau der Substrate im Sumerischen.
XXXVII,3 12 S.
- * SALONEN, A. s. noch 44, 47, 180.
133. SALONEN, ERKKI Die Gruss- und Höflichkeitsformeln in babylonisch-

- assyrischen Briefen.
XXXVIII 114 S.
134. —»— Die Waffen der alten Mesopotamier. Eine lexikalische und kulturgeschichtliche Untersuchung.
XXXIII 216 S. + XXXVI Tafeln.
135. —»— Glossar zu den altbabylonischen Urkunden aus Susa.
XXXVI 118 S.
136. —»— Untersuchungen zur Schrift und Sprache des Altbabylonischen von Susa mit Berücksichtigung der Mâlamir-Texte.
XXVII,1 175 S.
137. SCHMIDT, GUSTAV Abchasische Lehnwortstudien. Herausgegeben von PENTTI AALTO.
XIV,4 27 S.
138. —»— Lautgeschichtliche Fragen der tschetschenischen Gruppe der kaukasischen Sprachen. Herausgegeben von PENTTI AALTO.
XIII,7 20 S.
139. —»— Über Aufgaben und Methoden der Kaukasologie. Herausgegeben von PENTTI AALTO.
XVII,4 16 S.
S. 14—16 Nachwort der Herausgebers, Schmidt-Bibliographie.
140. —»— Zum Konjugationssystem des Abchasischen.
I: 242—252.
141. SCHNEIDER, NIKOLAUS Götterschiffe im Ur III-Reich.
XIII,5 13 S.
142. SCHOTT, ALBERT Verkappte Satzvergleiche im Akkadischen.
I: 253—258.
143. SCHROEDER, OTTO Über einige Keilschrifttexte aus Assur.
I: 259—267.
144. SELIGSON, MIRIAM The Meaning of *NPŠ MT* in the Old Testament.
XVI,2 100 S.
145. SETÄLÄ, E. N. Ein urindoeuropäisches Wort im Finnisch-ugrischen.
I: 268—270.
146. SHAFER, ROBERT Studies in Austroasian. II.
XXX,5 69 S.
147. SIIRIÄINEN, ARI The Wadi Halfa Region in the Stone Age. Based on the Researches of the Scandinavian Joint Expedition to Nubia 1962—1963. Preliminary report.
XXX,4 34 S. + 1 Karte.
148. SINOR, DENIS Yul.
XXVIII,7 8 S.
149. SIRELIUS, U. T. Die Vogel- und Pferdemanländischen Broderien.
I: 372—388.
150. SIRO, P. Über die Symmetrie des sumerischen Satzes.
XVI,4 7 S.
151. SMITH, HELMER *Analecta rythmica*.
XIX,7 17 S.
152. —»— *Retractiones rythmicae*.
XVI,5 37 S.
153. STENIJ, EDV. Die orientalischen Studien in Finnland während des ersten Halbjahrhunderts der Universität zu Helsingfors. 1828—1875.
I: 271—311.
154. SUNDWALL, JOH. Kleinasiatische Nachträge.
XVI,1 50 S.
155. SUOLAHTI, JAAKKO On the Persian sources used by the Byzantine historian Agathias.
XIII,9 13 S.
156. TALLGREN, A. M. The Copper Idols from Galich and Their Relatives.
I: 312—341.
• TALLGREN, A. M. s. noch 170.
• TALLGREN, O. J. s. TUULIO, O. J.
157. TALLQVIST, KNUT Akkadische Götterepitheta mit einem Götterverzeichnis und einer Liste der prädikativen Elemente der sumerischen Götternamen.
VII 521 S.
158. —»— Der assyrische Gott.
IV,3 135 S.
159. —»— Himmelsgegenden und Winde. Eine semasiologische Studie.
II: 105—185.

160. —»— Månen i myt och dikt, folk-tro och kult.
XII 396 S.
161. —»— Sumerisch-akkadische Namen der Totenwelt.
V,4 47 S.
162. —»— Sumer. kur.gi = fi. kurki 'Kranich'?
XIII,10 11 S.
163. —»— Zwei christlich-arabische Gebete aus dem Libanon.
XIV,7 14 + 3 S.
164. TANSEL, OĞUZ »Quand il pleut en meme temps le soleil brille».
XXIII,2 9 S.
165. TOIVONEN, Y. H. Finn. *jantukka*.
XIX, 3: 1—7.
166. TUULIO, O. J. Du nouveau sur Idrīsī. Sections VII 3, VII 4, VII 5: Europe septentrionale et circumbaltique, Europe orientale et, d'après quelques manuscrits, centrale jusqu'à la péninsule balkanique au Sud. Édition critique, traduction, études.
VI,3 242 S. + 13 S. Abbildungen + 2 S. Karten.
167. —»— Ibn Quzmān, poète hispano-arabo bilingue. Édition critique partielle et provisoire. Chansons X, XIX, XX, LXXIX, LXXXIV, LXXXVII, XC.
IX,2 137 S. + Tafel.
168. —»— Sur l'Astronomie espagnole d'Alphonse X et son modèle arabe.
I: 342—346.
169. —»— Survivance arabo-romane du Catalogue d'étoiles de Ptolémée.
Études philologiques sur différents manuscrits.
II: 202—283.
170. TUULIO, O. J. — TALLGREN, A. M. Idrīsī, La Finlande et les autres pays baltiques orientaux (*Géographie*, VII 4). Édition critique du texte arabe, avec facsimilés de tous les manuscrits connus, traduction, étude de la toponymie, aperçu historique, cartes et gravures ainsi qu'un appendice donnant le texte de VII 3 et de VII 5.
III 157 S. + 10 S. Tafeln + 1 Karte.
171. VAHROS, I. S. Несколько названий обуви встречающихся в северно-великорусских говорах.
XXVIII,10 12 S.
172. Veröffentlichungen von Professor Knut Tallqvist. [1888—1924.]
I: 389—394.
[id. 1888—1945.]
XI,8 7 S.
173. VOGEL, CLAUS *Surūpa's Kāmasāstra, an Erotic Treatise in the Tibetan Tanjur*.
XXX,3 39 S.
174. WEIDNER, ERNST Ein astrologischer Kommentar aus Uruk.
I: 347—358.
175. WEISSBACH, F. H. Zur neubabylonischen Chronologie.
I: 359—369.
176. WICHMANN, YRJÖ Tscher. *là-βar 'Axt'*.
I: 370—371.
• ZILLIACUS, HENRIK s. 47.

II. BESPRECHUNGEN

177. Bischoff, F. A. *Ārya mahābalanāma-mahāyānasūtra*. Buddhica, prem. série: mémoires — tome X. Paul Geuthner, Paris 1956, 126 S. — PENTTI AALTO.
XXIII,5: 19.
178. Bolor Erike, *Mongolian Chronicle* by Rasipungsuᠭ, ed. by Francis Woodman Cleaves, with a crit. intr. by Antoine Mostaert. Harvard — Yenching Institute, *Scripta Mongolica* III. I—V. Cambridge, Mass. 1959.
VII + 366 + 388 + 466 + 435 S. — PENTTI AALTO.
XXV,4: 11.
179. *Bolur Toli* »Spiegel aus Berg-

- kristall» von ĴimbadorĴi (1834-1837). Buch III: Geschichte der Mongolen. In Faksimile mit Einleitung und Namensverzeichnis herausgegeben von *Walther Heissig*. Monumenta Linguarum Asiae Maioris, Series Nova, Band III. Einar Munksgaard, Kopenhagen 1962. XL + 249 S. in Faksimile. — PENTTI AALTO. XXVIII,18: 3—4.
180. *Crawford, O. G. S.* Ethiopian Itineraries ca. 1400—1524. Including those. Collected by *Alessandro Zorzi* at Venice in the years 1519—1524. The Hakluyt Society, Second Series: No. CIX. Cambridge University Press. 1958. XXIX + 232 pp., 2 Plates and 21 Sketch-maps. — ARMAS SALONEN. XXV,4: 22—23.
181. Die dogmatischen Lehren der Anhänger des Islam von Abu l-Hasan 'Alī ibn Ismā'il al-Aṣ'arī. Herausgegeben von *Hellmut Ritter*. Bibliotheca Islamica I. Zweite Auflage. Franz Steiner Verlag GMBH, Wiesbaden 1963. — JUSSI ARO. XXX,6: 11.
182. *von Gabain, Annemarie*. Das uigurische Königreich von Chotscho 850—1250. Sitzungsberichte der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst, Jahrgang 1961, Nr. 5. Akademie-Verlag. Berlin 1961. 81 S. — PENTTI AALTO. XXVIII,18: 4—5.
183. *von Gabain, Annemarie* und *Wintler, Werner*. Türkische Turfantexte IX. Ein Hymnus an den Vater Mani auf »Tocharisch« B mit alttürkischer Übersetzung. Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst, Jahrgang 1956, Nr. 2. Akademie-Verlag, Berlin 1958. 45 S. — PENTTI AALTO. XXIII,5: 19—20.
184. *von Gabain, Annemarie*. Türkische Turfantexte X. Das Avadāna des Dämons Ālavaka. Bearbeitet von *Tadeusz Kowalszki*. Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst, Jahrgang 1958, Nr. 1. Akademie-Verlag, Berlin 1959. 60 S. — PENTTI AALTO. XXV,4: 7—8.
185. *Godakumbura, C. E.* Sinhalese Literature. The Colombo Apothecaries' Co. Ltd. Colombo 1957. 376 S. — PENTTI AALTO. XXIII,5: 17—18.
- *Gössmann, P. E.* Das Era-Epos. S. 9.
186. *Haenisch, Erich*. Sinomongolische Glossare. I. Das Hua-I ih-yü. Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst, Jahrgang 1956, Nr. 5. Berlin 1957. 37 S. — PENTTI AALTO. XXIII,5: 22—23.
187. *Haquenauer, Ch.* Origines de la civilisation japonaise. I. Paris 1956. X + 640 s. — PENTTI AALTO. XXIII,5: 10—17.
188. *Heissig, Walther*. Die Familien- und Kirchengeschichtsschreibung der Mongolen. I. 16.—18. Jahrhundert. Asiatische Forschungen, Band 5. Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1959. 206 + 111 S. — PENTTI AALTO. XXV,4: 3—5.
189. *Heissig, Walther*. Ein Volk sucht seine Geschichte. Die Mongolen und die verlorenen Dokumente ihrer grossen Zeit. Econ-Verlag. Düsseldorf — Wien 1964. 328 S. — PENTTI AALTO. XXX,6: 9—10.
190. *Heissig, Walther* und *Bawden, Charles R.* Mongyol BorĴigid oboĴ-un teüke von Lomi (1732) — Mengku shih-hsi-p'u. Göttinger Asiatische Forschungen, Band 9. Wiesbaden 1957. 132 S. — PENTTI AALTO. XXIII,5: 21—22.
191. *Körner, Brunhild*. Die religiöse Welt der Bäuerin in Nordchina. Re-

- ports from the Scientific Expedition to the North-Western Provinces of China under the Leadership of Dr. Sven Hedin. VIII. Ethnography 8. (= Publication 43). Statens Etnografiska Museum, Stockholm 1959. 86 S. — PENTTI AALTO. XXV,4: 6—7.
192. *Liu, Mau-Tsai*. Die chinesischen Nachrichten zur Geschichte der Ost-Türken (T'u-küe). I. Buch: Texte, II. Buch: Anmerkungen, Anhänge, Index. Göttinger Asiatische Forschungen, Band 10. Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1958. 831 S. mit Karte und Stammbau der Herrscher der Ost-T'u-küe. — AULIS J. JOKI. XXV,4: 11—13.
193. *Maitrisimit*. Faksimile der alt-türkischen Version eines Werkes der buddhistischen Vaibhāṣika-Schule. II. Herausgegeben von *Annemarie von Gabain*. Beiheft. Akademie-Verlag, Berlin 1961. 93 S. — PENTTI AALTO. XXVII,2: 6—7.
194. *Meisezahl, R. O.* Alttibetische Handschriften der Völkerkundlichen Sammlungen der Stadt Mannheim im Reiss-Museum. Sonderdrucke aus Libri Band 11, 1961. Munksgaard, Kopenhagen 1961. 48 S. + 33 Abbildungen. — PENTTI AALTO. XXVII,2: 5—6.
195. *Poppe, Nicholas*. Introduction to Altaic Linguistics. Ural-Altäische Bibliothek, Band 14. Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1965. XIII + 212 S. — PENTTI AALTO. XXX,6: 7—9.
196. *Poppe, Nikolaus*. Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen. Teil 1. Vergleichende Lautlehre. Porta Linguarum Orientalium, Neue Serie IV). Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1960. XI + 188 S. — PENTTI AALTO. XXV,4: 8—11.
197. *Ramstedt, G. J.* Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. I. Lautlehre. Bearbeitet und herausgegeben von Pentti Aalto. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 104:1. Helsinki 1957. 197 S. — NICHOLAS POPPE. XXIII,5: 3—9.
- *Ramstedt, G. J.* [id.] II. Formenlehre. S. 82.
198. *Rintchen*. Folklore mongole. I. Textes khalkha-mongols en transcription. Asiatische Forschungen, Bd. 7. Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1960. IX + 150 S. — PENTTI AALTO. XXVII,2: 9—10.
199. *Rintchen*. Les matériaux pour l'étude du chamanisme mongol. II. Textes chamanistes bouriates. Asiatische Forschungen, Bd. 8. Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1961. VIII + 156 S. — PENTTI AALTO. XXVII,2: 8—9.
200. *Rundgren, Frithiof*. Intensiv und Aspektkorrelation. Studien zur äthiopischen und akkadischen Verbalstamm-bildung. Uppsala Universitets Årsskrift 1959: 5. Uppsala 1959. 331 S. — JUSSI ARO. XXV,4: 14—22.
201. *Serruys, Henry*. Sino-jürčed Relations during the Yung-Lo Period (1403—1424). Göttinger Asiatische Forschungen, Band 4. Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1955. 118 S. — AULIS J. JOKI. XXV,4: 13—14.
202. *Sinor, Denis*. Introduction à l'étude de l'Eurasie centrale. Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1965. XXIV + 371 S. — PENTTI AALTO. XXX,6: 3—7.
203. *Sovietico-Turcica*. Beiträge zur Bibliographie der türkischen Sprachwissenschaft in russischer Sprache in der Sowietunion 1917—1957. Bibliotheca Orientalis Hungarica IX. Akadémiai Kiadó, Budapest 1960. 319 S. — PENTTI AALTO. XXVII,2: 4—5.

204. *Stein, R.-A.* Recherches sur l'épopée et le barde au Tibet. Bibliothèque de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. XIII. Presses Universitaires de France. Paris 1959. XII + 646 S. — PENTTI AALTO. XXVII,2: 7—8.
205. *Studia Sino-Altaica.* Festschrift für Erich Haenisch zum 80. Geburtstag. Im Auftrage der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft herausgegeben von *Herbert Franke*. Franz Steiner Verlag, Wiesbaden 1961. 223 S. — PENTTI AALTO. XXVIII,18: 5—6.
206. *Szemerényi, Oswald.* Syncope in Greek and Indo-European, and the Nature of Indo-European Accent. Istituto Orientale di Napoli. Quaderni III. Napoli 1964. XVIII + 430 S. — PENTTI AALTO. XXX,6: 10—11.
207. *Tschenkéli, Kita.* Einführung in die georgische Sprache. I—II. Amirani Verlag. Zürich 1958. LXIV + 628 + 614 S. — PENTTI AALTO. XXVII,2: 3—4.
208. *Tschenkéli, Kita.* Georgisch-deutsches Wörterbuch. Amirani Verlag. Faszikel 1. Zürich 1960. Fasz. 2. Zürich 1961. Zus. 154 S. — PENTTI AALTO. XXVII,2: 3—4.
209. *Vasmer, Max.* Russisches Etymologisches Wörterbuch. I—III. Indogermanische Bibliothek, herausgegeben von Hans Krahe. Wörterbücher. Carl Winter Universitätsverlag, Heidelberg 1953—1958. — MARTTI RÄSÄNEN. XXIII,5: 26—29.

III. THEMAKREISE DER STUDIEN

- Abchasisch 137, 140
 Akkadisch *Satzlehre* 11, 142, *Schrift* 8, *Text- u. Worterklärungen* 161, 174
 Altäische Sprachen 67, *Etymologien* 83, 84, 91, 991, 106, 148, *Formenlehre* 82, 90
 Altes Testament 34, 41, 49, 88, 120, 144
 Arabisch *Etymologien* 124, *Grammatisches* 10, 76, 79, *Lautelehre* 80, *Texterklärungen* 12, 79, 167, 169
 Archeologie 31, 46, 47, 112, 122, 123, 147, 156, 168
 Assyrisch *Texte* 143, *Worterklärungen* 42, 60, 66
 Austroasian 146
 Ägypten 92
 Babylonisch 16, 135, 136
 Bibliographie *Ramsledt, G. J.* 40, *Räsänen, M.* 13, 53, *Schmidt, G.* 139, *Tallqvist, K.* 172, *Wallin, G. A.* 39
 Bücher- und Handschriftsammlungen 12, 26
 Christentum 18, 61, 89
 Erlösung unbekanntes Schriftarten 3
 Glaubenswelt 45, 164
 Griechisch 36, 61
 Hebräisch *Grammatika* 72, *Worterklärungen, Etymologien* 70, 73, 74, 144
 Himmelsgegenden 159
 Historie 48, 62, 68, 155
 Indoeuropäische Sprachforschung 5, 6, 19, 145
 Judentum 89, 116, 120
 Kaukasologie 139
 Koran 18
 Lateinisch 27, 108
 Märchenforschung 50
 Mesopotamien *Gesellschaft* 63, 88, *Götter* 141, 157, 158, *Grussformeln* 133, *Historie* 30, 175, *Verkehr* 125, 126, 128, 129, 130, *Waffen* 134
 Mongolisch *Bibliographisches* 38, *Grammatisches* 2, 35, *Lautgeschichte* 85, *Schamanismus* 110, *Schriftarte* 17, 32, *Text u. Worterklärungen* 1, 4, 69, 86, 111
 Onomastica 154

- Osmanisch *Dialekten* 37, *Gesellschaft* 115, 121, *Texte* 94, 102, 103, 104, 105
 Palästina 21, 118
 Paschto 91
 Persisch *Literatur* 20
 Personalia *Wallin, G. A.* 43, 65
 Religionsgeschichte 33, 34
 Russisch *Etymologien* 55, 64, 113, 171
 Sanskrit 151, 152
 Semitische Sprachen 14
 Sogdisch 24
 Sumerisch *Satzlehre* 150, *Texte* 58, *Texterklärungen* 27, 57, 131, *Wort-erklärungen* 81, 132, 161, 162
 Tataren 96
 Tibetisch 78, 173
 Tocharisch 109
 Toponimica 114, 166, 170
 Tschetschenisch 138
 Tschuwassisch 56
 Turkologie *Alltürkisch* 28, 29, 87, 107, *Etymologien* 22, 55, *Formenlehre* 98, *Lautgeschichte* 75, 97, 100, 101, *Sprachdenkmäler* 7, 93, 95
 Türkische Völker 54
 Uralische Sprachen u. Völker *Ethno-graphie* 149, *Etymologien* 24, 51, 64, 99, 106, 113, 145, 165, 176, *Glaubens-welt* 45
 Wissenschaftsgeschichte 153
 Wörterverzeichnisse *Allbabylonisch* 135, *Gottheiten* (akk.-sum.) 157, *Kyzy-lisch* 52, *Mittelbabylonisch* 15, *Namen der Tierwelt* 59

